

1. Record Nr.	UNINA9910792364803321
Autore	Chesterman Andrew
Titolo	Can theory help translators? : a dialogue between the ivory tower and the wordface // Andrew Chesterman and Emma Wagner
Pubbl/distr/stampa	London ; ; New York : , : Routledge, , 2014
ISBN	1-317-64218-X 1-315-76044-4 1-317-64219-8 1-282-49029-X 9786612490293 1-905763-59-X
Descrizione fisica	1 online resource (157 p.)
Collana	Translation Theories Explored, , 1365-0513
Altri autori (Persone)	WagnerEmma
Disciplina	418/.02
Soggetti	Translating and interpreting
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	First published 2002 by St. Jerome Publishing.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Cover; Half Title; Title Page; Copyright Page; Table of Contents; Preface; 1. Is translation theory relevant to translators' problems? (aims of theory - needs of translators - conceptual tools); 2. Who am I? What am I doing? (identity - metaphors for translation - history); 3. I translate, therefore I am not (visibility - authors - professional status); 4. What's it all for? (classification of purposes, types, readerships); 5. How do I get there? (strategies - unblocking - distancing - motivating); 6. Is it any good? (quality assessment - standards - norms) 7. Help! (translation aids - machine translation, translation memory) Conclusions; References; Index
Sommario/riassunto	Can Theory Help Translators? is a dialogue between a theoretical scholar and a professional translator, about the usefulness (if any) of translation theory. The authors argue about the problem of the translator's identity, the history of the translator's role, the translator's visibility, translation types and strategies, translation quality, ethics and translation aids.